

**JÓZSEFVÁROSI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**JEGYZŐKÖNYV**

**Készült a Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének  
2024. április 11. (csütörtök) napján 8:30 órakor  
a 1082 Budapest, Baross utca 63-67. fszt. 12.,  
Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában megtartott  
2. rendkívüli képviselő-testületi ülésén**

Jelen vannak: Herédi László elnök

Petrusinec Mária elnök-helyettes

Távol maradt: Tilnyák Ljubov nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Kiss Levente jogi referens

**Herédi László elnök**

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes.

Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Petrusinec Mária elnök-helyettes a jegyzőkönyv hitelesítésére.

**Petrusinec Mária elnök-helyettes**

Elfogadja a jelölést.

**Herédi László elnök**

Szavazásra teszi fel Petrusinec Mária jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

**A Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Petrusinec Mária személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 28/2024. (IV. 11.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat 28/2024. (IV. 11.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv hitelesítőnek Petrusinec Máriát választja meg.**

Ezt követően Herédi László elnök szavazásra teszi fel a képviselő-testületi ülés által tárgyalandó alábbi napirendi pontokat:

**1. Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2023. évi működési támogatás felhasználásáról szóló beszámoló elfogadására**

**Előterjesztő: Herédi László elnök (írásbeli előterjesztés)**

**2. Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2024. évi működési támogatás tudomásul vételére**

**Előterjesztő: Herédi László elnök (írásbeli előterjesztés)**

**3. Javaslat a nemzetiségi önkormányzatok 2024. évi kiegészítő támogatásának tudomásul vételére**

Előterjesztő: Herédi László elnök (írásbeli előterjesztés)

### **Herédi László elnök**

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 29/2024. (IV. 11.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

### **Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat 29/2024. (IV. 11.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete 2. rendkívüli képviselő-testületi ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:**

**1. Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2023. évi működési támogatás felhasználásáról szóló beszámoló elfogadására**

Előterjesztő: Herédi László elnök (írásbeli előterjesztés)

**2. Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2024. évi működési támogatás tudomásul vételére**

Előterjesztő: Herédi László elnök (írásbeli előterjesztés)

**3. Javaslat a nemzetiségi önkormányzatok 2024. évi kiegészítő támogatásának tudomásul vételére**

Előterjesztő: Herédi László elnök (írásbeli előterjesztés)

*Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.*

### **1. Napirendi pont**

**Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2023. évi működési támogatás felhasználásáról szóló beszámoló elfogadására**

Előterjesztő: Herédi László elnök (írásbeli előterjesztés)

### **Herédi László elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 30/2024. (IV. 11.) számú határozatát:

### **Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat 30/2024. (IV. 11.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. a települési önkormányzat által 2023. évben nyújtott működési támogatás felhasználásáról szóló, az előterjesztés mellékletét képező beszámolót elfogadja, és a támogatás fel nem használt összegét, 150.310 Ft-ot visszautal a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzatnak.**
- 2. pénzügyi fedezetét a települési önkormányzat 2023. évi működési támogatása biztosítja.**

**Felelős:** Herédi László elnök

**Határidő:** 2024. április 15.

### **2. Napirendi pont**

**Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2024. évi működési támogatás tudomásul vételére**

Előterjesztő: Herédi László elnök (írásbeli előterjesztés)

### **Herédi László elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.  
Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 31/2024. (IV. 11.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat 31/2024. (IV. 11.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. tudomásul veszi a települési önkormányzat által nyújtott 2024. évi működési támogatás bruttó 283.360,- Ft összegét.**
- 2. felkéri az elnököt a Támogatási szerződés aláírására.**

**Felelős: Herédi László elnök**

**Határidő: 2024. május 31.**

**3. Napirendi pont**

**Javaslat a nemzetiségi önkormányzatok 2024. évi kiegészítő támogatásának tudomásul vételére**

Előterjesztő: Herédi László elnök (írásbeli előterjesztés)

**Herédi László elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 32/2024. (IV. 11.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat 32/2024. (IV. 11.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. tudomásul veszi a települési önkormányzat által nyújtott nemzetiségi önkormányzatok 2024. évi kiegészítő támogatás bruttó 1.500 000 Ft összegét.**
- 2. felkéri az elnököt a Támogatási szerződés aláírására.**

**Felelős: Herédi László elnök**

**Határidő: 2024. május 31.**

**Herédi László elnök**

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a képviselők munkáját és az ülést 09:00 órakor bezárja.

**K.m.f.**

*Petrusina*  
.....  
**jegyzőkönyv-hitelesítő**

Jegyzőkönyvet írta:  
Viniczay Zsuzsanna

*Zsuzsanna*



**JÓZSEFVÁROSI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**Jelenléti ív**  
**a Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat**  
**2. nyilvános rendkívüli testületi ülése**  
**2024. április 11. (csütörtök) napján 8:30 óra**  
**helyszíne: 1082 Baross utca 63-67., fszt 12., Nemzetiségi Iroda**

1. Herédi László

Herédi László

2. Petrusinec Mária

Petrusinec

3. Tilnyák Ljubov

Távol maradt

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Kiss Levente

Kiss Levente

Viniczay Zsuzsanna

Viniczay Zsuzsanna

**JÓZSEFVÁROSI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

**Írásbeli Előterjesztés**  
a Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat  
2024. április 11. napján megtartott 2. rendkívüli képviselő-testületi ülés  
1. napirendi pontja

**Cím: Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2023. évi működési támogatás felhasználásáról szóló beszámoló elfogadására**  
**Előterjesztő: Herédi László elnök (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a települési önkormányzat által nyújtott 2023. évi működési támogatás felhasználásáról a szöveges beszámoló és az elszámolás elkészült. A 246.400,- Ft támogatás összegéből az elszámolás alapján Józsefvárosi Ukrán Önkormányzatnak 150.310 Ft visszafizetési kötelezettsége keletkezett a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat...../2024. (IV. 11.) számú határozata  
**a települési önkormányzat által nyújtott 2023. évi működési támogatás felhasználásáról szóló beszámoló elfogadására**

**A Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. a települési önkormányzat által 2023. évben nyújtott működési támogatás felhasználásáról szóló, az előterjesztés mellékletét képező beszámolót elfogadja, és a támogatás fel nem használt összegét, 150.310 Ft-ot visszautal a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzatnak.**
- 2. pénzügyi fedezetét a települési önkormányzat 2023. évi működési támogatása biztosítja.**

**Felelős: Herédi László elnök**

**Határidő: 2024. április 15.**

Budapest, 2024. április. 10.

  
Herédi László elnök

**ELŐTERJESZTŐ: Herédi László - Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat elnöke**

**LEÍRTA: Viniczay Zsuzsanna - ügyintéző**

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

Budapest, 2024. április. 2024 APR 10.

  
Hórich Szilvia  
gazdasági vezető

**JOGI KONTROLL:** h to

**JÓZSEFVÁROSI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**Írásbeli Előterjesztés**

a Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat

2024. április 11. napján megtartott 2. rendkívüli képviselő-testületi ülés

2. napirendi pontja

**Cím: Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2024. évi működési támogatás tudomásul vételére**

**Előterjesztő: Herédi László elnök (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet arról, hogy a települési önkormányzat Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 43/2023. (XII.14.) önkormányzati rendelet, továbbá a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének 38/2024. (II.22.) számú határozata szerint vissza nem térítendő bruttó 283.360,- Ft működési célú támogatást nyújt önkormányzatunknak. A határozati javaslat elfogadásának célja a megnevezett támogatás Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat általi tudomásul vétele, és az elnök felkérése a támogatási szerződés aláírására.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat ...../2024. (IV. 11.) számú határozata:  
a települési önkormányzat által nyújtott 2024. évi működési támogatás tudomásul vételéről

**A Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. tudomásul veszi a települési önkormányzat által nyújtott 2024. évi működési támogatás bruttó 283.360,- Ft összegét.**
- 2. felkéri az elnököt a Támogatási szerződés aláírására.**

**Felelős: Herédi László elnök**

**Határidő: 2024. május 31.**

Budapest, 2024. április 10



**Herédi László elnök**

**ELŐTERJESZTŐ:** Herédi László - Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat elnöke

**LEÍRTA:** Vinciczay Zsuzsanna - ügyintéző

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

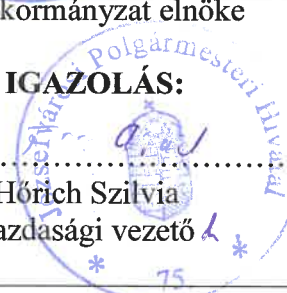
Budapest, 2024. április .....

2024 APR 03.

Hörich Szilvia  
gazdasági vezető

**JOGI KONTROLL:**

h b



**JÓZSEFVÁROSI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**Írásbeli Előterjesztés**

a Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat

2024. április 11. napján megtartott 2. rendkívüli képviselő-testületi ülés  
3. napirendi pontja

**Cím: Javaslat a nemzetiségi önkormányzatok 2024. évi kiegészítő támogatásának tudomásul vételére**

**Előterjesztő: Herédi László elnök (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet arról, hogy a települési önkormányzat Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének (a továbbiakban: Képviselő-testület) 119/2024. (III. 21.) számú határozata szerint 2024. évben a Képviselő-testület 38/2024. (II. 22.) számú határozatában megítélt támogatáson felül a 2024. évi költségvetésről szóló 43/2023. (XII. 14.) önkormányzati rendelet 8. melléklete szerinti 1.000.000 Ft alatti működési támogatásban részesülő józsefvárosi nemzetiségi önkormányzatok részére további összesen 20.000.000 Ft összegű működési célú vissza nem térítendő támogatást nyújt, önkormányzatonként 1.500.000 Ft-ot egyedi, szabad felhasználású, működési támogatásként azzal, hogy a támogatás tovább nem adható;

A határozati javaslat elfogadásának célja a megnevezett támogatás Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat általi tudomásul vétele, és az elnök felkérése a támogatási szerződés aláírására.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat ...../2024. (IV. 11.) számú határozata:  
a nemzetiségi önkormányzatok 2024. évi kiegészítő támogatásának tudomásul vételére

**A Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. tudomásul veszi a települési önkormányzat által nyújtott nemzetiségi önkormányzatok 2024. évi kiegészítő támogatás bruttó 1.500.000 Ft összegét.**
- 2. felkéri az elnököt a Támogatási szerződés aláírására.**

**Felelős: Herédi László elnök**

**Határidő: 2024. ....**

Budapest, 2024. április ...

**Herédi László elnök**

**ELŐTERJESZTŐ:** Herédi László - Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat elnöke

**LEÍRTA:** Viniczay Zsuzsanna - ügyintéző

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

Budapest, 2024. április ...

Hórich Szilvia  
gazdasági vezető

**JOGI KONTROLL:**

**JÓZSEFVÁROSI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**MEGHÍVÓ**

**a Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**2024. április 11. (csütörtök) napján 8:30 órai kezdettel tartandó**  
**2. nyilvános rendkívüli testületi ülésére**  
**Helyszín: 1082 Budapest, Baross utca 63-67. fszt. 12., Nemzetiségi Iroda**

**Napirend:**

**1. Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2023. évi működési támogatás felhasználásáról szóló beszámoló elfogadására**

Előterjesztő: Herédi László elnök (írásbeli előterjesztés)

**2. Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2024. évi működési támogatás tudomásul vételére**

Előterjesztő: Herédi László elnök (írásbeli előterjesztés)

**3. Javaslat a nemzetiségi önkormányzatok 2024. évi kiegészítő támogatásának tudomásul vételére**

Előterjesztő: Herédi László elnök (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2024. április 10.

Üdvözlettel:  
Herédi László  
elnök  
s. k.



**Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat**  
**1082 Budapest Baross utca 63.-67.**

**Beszámoló a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által nyújtott 2023. évi működési felhasználásáról**

Támogatott neve: **Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat**

Címe: **Budapest, 1082 Baross u. 63.-67.**

Támogatás jogcíme: **települési önkormányzat 2023. évi működési támogatás**

Kedvezményezett törvényes képviselője: **Herédi László elnök**

Kifizetett támogatás összege: **246.400,- Ft**

A felhasználás kezdő időpontja: **2023.01.01.**

A felhasználás végső határideje: **2023.12.31.**

A Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztálya elkészítette az elszámoló lapot. Az elszámolásban feltüntetett bizonylatok eredeti példányainak záradékolása megtörtént. A bizonylatok a pénzügyi osztályon megtalálhatók. Az elszámolt tételeket más elszámolásban nem szerepeltettük.

**Tiszteletdíjak**

A Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat Javaslat tiszteletdíjak meghatározására tárgyú, 33/2023. (VI. 27.) számú határozata értelmében a Képviselő-testület tagjainak tiszteletdíjat állapított meg 2023. augusztus 01. napjától 2023. november 30. napjáig az alábbiak szerint:

- Herédi László elnök részére 43.250 Ft/hó,
- Petrusinec Mária elnök-helyettes részére 25.950 Ft/hó,
- Tilnyák Ljubov képviselő részére 12.975 Ft/hó.

Mindösszesen (2023. 08. 01 - 2023. 11. 30. időszakra) 404.000 Ft összegre – mely 380.000 Ft bruttó tiszteletdíjat és 24.000 Ft SZOCHO díjat tartalmaz - kötelezettséget vállalt

Az alábbi kifizetések történtek bizonylat szerint átutalással a támogatás terhére:

844569-2023/39	Tilnyák Ljubov	2023.11.30	33/23 tiszteletdíj 11 hó	12 975	11 223	utalás	019/2023-2023.12.12
844569-2023/40	Petrusinec Mária	2023.11.30	33/23 tiszteletdíj 11 hó	25 950	20 867	utalás	019/2023-2023.12.12
844569-2023/28	Nemzeti Adó-és Vámhivatal	2023.10.31	33/2023 SZJA előleg 09 hó	11 000	11 000	utalás	014/2023-2023.11.27
844569-2023/29	Nemzeti Adó-és Vámhivatal	2023.10.31	33/2023 SZOCHO 09 hó	5 000	5 000	utalás	014/2023-2023.11.27
844569-2023/20	Nemzeti Adó-és Vámhivatal	2023.09.30	33/2023 SZJA előleg 08 hó	11 000	11 000	utalás	011/2023-2023.10.30

844569-2023/21	Nemzeti Adó-és Vámhivatal	2023.09.30	33/2023 SZOCHO 08 hó	5 000	5 000	utalás	011/2023-2023.10.30
844569-2024/2	Nemzeti Adó-és Vámhivatal	2023.12.31	33/2023 SZOCHO 11 hó	5 000	5 000	utalás	002/2024-2024.01.25
844569/2024//3	Nemzeti Adó-és Vámhivatal	2023.12.31	33/2023 SZJA előleg 11 hó	11 000	11 000	utalás	002/2024-2024.01.25
844569-2023/45	Nemzeti Adó-és Vámhivatal	2023.11.30	33/2023 SZJA előleg 10 hó	11 000	11 000	utalás	002/2024-2024.01.25
844569-2023/46	Nemzeti Adó-és Vámhivatal	2023.11.30	33/2023 SZOCHO 10 hó	5 000	5 000	utalás	002/2024-2024.01.25

A 246.400,- Ft támogatás összegéből az elszámolás alapján a Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat 96.090,- Ft-ot használt fel, így 150.310,- Ft visszafizetési kötelezettsége van.

A támogatás fel nem használt összegét, 150.310,- Ft-ot visszautal a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzatnak.

Elszámoló lap 1. sz. melléklet

Budapest, 2024. ....

Herédi László elnök  
Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat

Az elszámoló lapon szereplő adatok helyességét, valóságát, valamint a pénzügyi és számviteli jogszabályok szerinti elszámolását, továbbá a támogatásnak a támogatási szerződésben foglalt célra történő felhasználását igazoljuk. Az elszámolásban feltüntetett és csatolt bizonylatmások eredeti példányainak záradékolása megtörtént. Igazoljuk továbbá, hogy az itt elszámolt tételeket más elszámolásban nem szerepeltetjük / szerepeltettük.

Budapest, 2024. ....

ph.

Herédi László elnök  
Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat

**Teljesítés igazolás:**

A pénzügyi elszámolást ellenőrizte (dátum, aláírás): .....

Megjegyzés:

A szakmai beszámolót                      **ELFOGADOM**                      **NEM FOGADOM EL.**

A pénzügyi elszámolást:                      **ELFOGADOM**                      **NEM FOGADOM EL.**

.....  
teljesítés igazoló  
Pikó András  
polgármester  
aláírás

A pénzügyi Elszámoló lap – szükség szerint – sokszorosítható

I/a. számú melléklet

ELSZÁMOLÓ LAP

Támogatott neve: Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat Székhelye: 1082 Budapest, Baross utca 63-67

Támogatás szerinti felhasználási határidő: 2023.01.01 - 2023.12.31

Támogatás célja a támogatási szerződés szerint: működési

Támogatás összege: 246 400 Ft

Felhasznált összeg: 96 090 Ft

Fel nem használt támogatás:

150 310 Ft

Csatolt számla							Kifizetés	
Sorszám	Bizonylat sorszáma	Szállító neve	Teljesítés ideje	Termék, szolgáltatás megnevezése	Számla bruttó összege	Záradék összege	Kifizetés módja /készpénz, utalás	Csatolt bizonylat sorszáma /bankszámla kivonat, pénztári bizonylat/
1.	844569-2023/39	Tilnyák Ljubov	2023.11.30	33/23 tiszteletdíj 11 hó	12 975	11 223	utalás	019/2023-2023.12.12
2.	844569-2023/40	Petrusinec Mária	2023.11.30	33/23 tiszteletdíj 11 hó	25 950	20 867	utalás	019/2023-2023.12.12
3.	844569-2023/28	Nemzeti Adó-és Vámhivatal	2023.10.31	33/2023 SZJA előleg 09 hó	11 000	11 000	utalás	014/2023-2023.11.27
4.	844569-2023/29	Nemzeti Adó-és Vámhivatal	2023.10.31	33/2023 SZOCHO 09 hó	5 000	5 000	utalás	014/2023-2023.11.27
5.	844569-2023/20	Nemzeti Adó-és Vámhivatal	2023.09.30	33/2023 SZJA előleg 08 hó	11 000	11 000	utalás	011/2023-2023.10.30
6.	844569-2023/21	Nemzeti Adó-és Vámhivatal	2023.09.30	33/2023 SZOCHO 08 hó	5 000	5 000	utalás	011/2023-2023.10.30
7.	844569-2024/2	Nemzeti Adó-és Vámhivatal	2023.12.31	33/2023 SZOCHO 11 hó	5 000	5 000	utalás	002/2024-2024.01.25
8.	844569-2024/3	Nemzeti Adó-és Vámhivatal	2023.12.31	33/2023 SZJA előleg 11 hó	11 000	11 000	utalás	002/2024-2024.01.25
9.	844569-2023/45	Nemzeti Adó-és Vámhivatal	2023.11.30	33/2023 SZJA előleg 10 hó	11 000	11 000	utalás	002/2024-2024.01.25
10.	844569-2023/46	Nemzeti Adó-és Vámhivatal	2023.11.30	33/2023 SZOCHO 10 hó	5 000	5 000	utalás	002/2024-2024.01.25
				<b>Összesen:</b>	<b>102 925</b>	<b>96 090</b>		

\*Bruttó 200.000,-Ft feletti számla esetében megrendelő vagy szerződés másolata is csatolandó.

Kitöltés dátuma: Budapest, 2024. április .....

Cégszerű aláírás és pecsét

I/b. számú melléklet

Támogatáshoz kapcsolódó rendezvény esetén

Sorszám	Rendezvény dátuma	Rendezvény helyszíne	Rendezvényen résztvevők becsült száma	számla sorszáma
---------	-------------------	----------------------	---------------------------------------	-----------------

\* A rendezvényről fotó, meghívó és/vagy média megjelenés csatolása szükséges.

Kitöltés dátuma: Budapest, 2024. április .....

Cégszerű aláírás és pecsét

## 2024. évi TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS (tervezet)

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** (a továbbiakban: Támogató)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.  
adószám: 15735715-2-42  
törzskönyvi azonosító szám: 735715  
statisztikai számjel: 15735715-8411-321-01  
bankszámlaszám: 11784009-15508009  
képviseli: Pikó András polgármester

másrészről a **Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat** (a továbbiakban: Támogatott)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.  
működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b  
adószám: 15844569-1-42  
törzskönyvi azonosító szám: 844569  
statisztikai számjel: 15844569-8411-371-01  
bankszámlaszám: 11784009-15844569  
képviseli: Herédi László elnök

együttesen a **Felek** között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

### 1. A támogatás nyújtásának előzményei, körülményei

A Támogató a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a 2024. évi költségvetésről szóló 43/2023. (XII. 14.) önkormányzati rendelete 8. melléklet III. pontjában az egyéb működési célú támogatások ÁHT-n belülről előirányzatban, a 20253 címen 1.500.000,- Ft, azaz egymillió-ötszáz ezer forint összegű, működési célú vissza nem térítendő támogatás nyújtásáról döntött.

### 2. A szerződés tárgya

- 2.1. Felek rögzítik, hogy az 1. pontban meghatározott támogatás egyedi, szabad felhasználású (univerzális) működési támogatás, amelyet a Támogató a Támogatott kizárólag józsefvárosi nemzetiségi közügyeinek zavartalan ellátásának biztosítása céljára, működésének, fenntartásának ráfordításai ellentételezésére és működési költségek finanszírozására nyújt.
- 2.2. A Támogatott kötelezettséget vállal arra, hogy az átadott támogatást a 2.1. pontban meghatározott működésre fordítja, valamint azt más harmadik személy vagy szervezet részére nem adja tovább, és a támogatás terhére további támogatást nem nyújt.

### 3. A támogatás formája, összege, forrása, felhasználása

- 3.1. Támogató a Támogatott részére 1.500.000,- Ft, azaz egymillió-ötszáz ezer forint összegű, működési célú vissza nem térítendő támogatást nyújt, melyet a Támogató a jelen szerződés aláírásától számított 15 napon belül utal át a Támogatott 11784009-15844569 számú számlájára.
- 3.2. A támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás.
- 3.3. A támogatás forrása: a támogatás pénzügyi fedezete a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a 2024. évi költségvetésről szóló

43/2023. (XII. 14.) önkormányzati rendelet 8. melléklet III. pontjában az egyéb működési célú támogatások ÁHT-n belülre előirányzaton, a 20253 címen rendelkezésre áll.

3.4. Kormányzati funkció: 018030 Támogatási célú finanszírozási műveletek.

#### **4. A támogatás folyósítása**

4.1. A Támogató a támogatást pénzügyi átutalással teljesíti a 3.1. pont szerint.

#### **5. A támogatás felhasználásának szabályai**

5.1. Támogatott a működési támogatást kizárólag a jelen szerződésben meghatározott 2.1. pontban meghatározott célra használhatja fel.

5.2. A támogatás az alábbiak szerint használható fel:

<b>A felhasználás kezdő időpontja:</b>	2024. március 22.
<b>A kötelezettségvállalás végső időpontja:</b>	2024. december 31.
<b>A pénzügyi teljesítés végső időpontja:</b>	2025. április 15.

A felhasználást dokumentáló számlák, számviteli bizonylatok, egyéb dokumentumok teljesítési időpontjának a felhasználási időszaknak megfelelő keltezésűnek kell lennie.

5.3. Felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kapcsolattartó személyeket neveznek meg:

a Támogató részéről: **Viniczay Zsuzsanna**

a Támogatott részéről: **Herédi László elnök**

#### **6. A támogatás felhasználásának ellenőrzése, beszámolási kötelezettség**

6.1. A támogatási igény jogosultságát és a támogatás felhasználását a Támogató, a támogatás felhasználásának ellenőrzésére jogszabály által meghatározott szervek, a felhasználás kezdő időpontjától a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőt követő 5 év elteltéig, bármikor, bárhol ellenőrizheti.

6.2. A Támogatott köteles a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani, valamint a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőtől kezdődően a vonatkozó jogszabályi előírások szerint megőrizni. A Támogatott ezen túl is köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget megadni.

6.3. A Támogatott a támogatás felhasználásáról legkésőbb 2025. április 15-ig köteles írásban szakmai záró beszámolót és pénzügyi záró elszámolást készíteni és átadni a Támogató szakmailag illetékes szervezeti egysége részére (pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység).

A Támogató részéről a szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás elfogadására és a teljesítés igazolására a polgármester jogosult jelen szerződés 6.5. pontjában feltüntetett határidőn belül.

6.4. A beszámolónak és az elszámolásnak a következőket kell tartalmaznia:

- a) szakmai beszámoló: szakmai értékelés a támogatás céljának megvalósulásáról;
- b) pénzügyi elszámolás: a felmerült költségeknek a felhasználás jogcíme szerinti – a támogatás céljának megvalósulásához köthető - tételes felsorolása, a felhasználási időszakhoz igazodó, a Támogatott nevére szóló számlák és bizonylatok adataival megegyezően kitöltött, a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező Elszámoló Lap

benyújtásával történik, azzal, hogy a számlák és bizonylatok, a felhasználáshoz köthető egyéb dokumentumok (szerződések stb.) a Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztályán eredeti példányban megtalálhatóak.

A Támogatott a felhasználást dokumentáló eredeti számlákra, bizonylatokra, egyéb okiratokra köteles ráírni: „**Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé ..... Ft összegben .....sz. támogatási szerződésre elszámolva, dátum, elnök aláírása**”. Nem magyarországi fizetőeszközben történő pénzügyi elszámolás esetén a számlaösszesítőn a számla tárgyát magyar nyelven is, továbbá a számla összegét a számla teljesítése napján érvényes Magyar Nemzeti Bank (a továbbiakban: MNB) középárfolyamán forintra átszámítva is fel kell tüntetni.

- 6.5. A Támogatott a beszámolót és az elszámolást úgy köteles elkészíteni, hogy az alkalmas legyen a támogatás felhasználásának részletes ellenőrzésére. A Támogató a beszámolót és az elszámolást a beérkezést követően megvizsgálja, és a beérkezést követő 60 napon belül dönt annak elfogadásáról vagy elutasításáról. A Támogató döntéséről és az esetleg jogosulatlanul igénybe vett támogatás visszafizetésének kötelezettségéről a döntéstől számított 10 napon belül írásban értesíti a Támogatottat. Ha a Támogatott a beszámolásra, elszámolásra vonatkozó kötelezettségét határidőre nem teljesíti vagy a határidőben benyújtott beszámoló, elszámolás tartalma nem megfelelő vagy nem a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező Elszámoló Lapnak megfelelően teljesíti, úgy a Támogató az elszámolás beérkezésétől számított 15 napon belül írásban felszólítja a Támogatottat 30 napos határidő megjelölésével a hiány pótlására, melynek beérkezését követően 30 napon belül dönt annak elfogadásáról. Felek rögzítik, hogy a hiánypótlás elmulasztása lehetetlenné teszi annak megállapítását, hogy a támogatást a Támogatott rendeltetésszerűen használta-e fel. A Támogatott tudomásul veszi, hogy mindaddig, amíg a jelen szerződésben foglaltak szerint, teljesszűrtelenül el nem számolt a támogatás összegével, azonos célra újabb vagy további támogatásban nem részesíthető.
- 6.6. Támogatott a felhasználás és az elszámolás határidejének módosítására irányuló kérelmet írásban egy alkalommal kezdeményezheti, melynek benyújtási határideje a felhasználás határidejének módosítása esetében a szerződés 5.3. pontjában meghatározott felhasználási határidő. Támogató a módosítást írásban engedélyezheti.
- 6.7. A Támogatott köteles a költségvetési támogatások lebonyolításában részt vevő és a költségvetési támogatást ellenőrző szervezetekkel együttműködni, az ellenőrzést végző szerv képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, a megvalósítást igazoló okmányok, bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszínen is segíteni.

## **7. A Támogató elállási, felmondási joga, a támogatás visszafizetése**

- 7.1. A Támogató a jelen szerződéstől való elállásra vagy a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult, ha:
  - a) a Támogatott jogosulatlanul vette igénybe a támogatást, vagy
  - b) a Támogatott a támogatásról szóló döntés tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis vagy megtévesztő adatot szolgáltatott vagy ilyen nyilatkozatot tett
  - c) olyan körülmény merül fel, vagy jut a Támogató tudomására, amely alapján az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) alapján nem köthető támogatási szerződés, vagy
  - d) a támogatott feladat megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik vagy a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved, vagy
  - e) a Támogatott neki felróható okból megszegi a jelen szerződésből, illetve az azzal kapcsolatos jogszabályokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget ellenőrzéstűrési kötelezettségének (az ellenőrzés során felróható magatartásával az

- ellenőrző szerv munkáját ellehetetleníti), és ennek következtében a támogatott tevékenység szabályszerű megvalósítását nem lehet ellenőrizni, vagy
- f) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozat bármelyikét visszavonja, vagy
  - g) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott (rész)beszámoló, (rész)elszámolás benyújtásának (pót)határidejét elmulasztotta vagy a (rész)beszámolót, elszámolást annak nem megfelelő teljesítése miatt a Támogató nem fogadta el.
- 7.2. Ha a Támogatott a támogatás folyósítását megelőzően olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Támogató olyan körülményről szerez tudomást, amely a jelen szerződés felmondását, illetve az attól való elállást megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Támogatottat írásban tájékoztatja.
- 7.3. Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg maradt vissza, vagy el nem fogadott elszámolás miatt visszafizetési kötelezettség keletkezett, úgy azt a Támogatott az elszámolási határidőt követő 15 napon belül, egy összegben köteles visszafizetni a Támogató részére a Támogató által meghatározott (11784009-15508009) számlaszámra, a szerződésszám megjelölésével.
- 7.4. Amennyiben a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott visszafizetési kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik, köteles a késedelem idejére a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényben (a továbbiakban: Ptk) meghatározott késedelmi kamatot fizetni.

## **8. Egyéb rendelkezések**

### **8.1. A Támogatott a jelen szerződés aláírásával**

- a) nyilatkozik arról, hogy a támogatási igényben foglalt adatok, információk és dokumentumok teljeskörűek, valódiak és hitelesek;
- b) tudomásul veszi, hogy nem köthető támogatási szerződés azzal, akivel szemben Ávr. szerinti kizáró ok áll fenn;
- c) tudomásul veszi, hogy nem nyújtható támogatás annak a szervezetnek, amely az előző években a Támogató által azonos célra biztosított költségvetésből nyújtott támogatás felhasználásával a jogszabályban vagy a támogatói okiratban vagy támogatási szerződésben foglalt kötelezettségét megszegve még nem számolt el;
- d) tudomásul veszi, hogy a támogatási igény szabályszerűségét és a támogatás rendeltetésszerű felhasználását a Támogató és a jogszabályban meghatározott egyéb szervek ellenőrizhetik;
- e) tudomásul veszi, hogy a támogatás Támogatott nevére, a támogatás céljára, összegére vonatkozó adatok nyilvánosságra hozhatók.

### **8.2. Amennyiben**

- a) olyan körülmény merül fel, amely alapján jogszabály értelmében nem köthető támogatási szerződés;
- b) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozatok bármelyikét visszavonja;
- c) a támogatott tevékenység megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik, a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved;
- d) a Támogatott adataiban, a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a Támogató által előírt, a Támogatott által benyújtott nyilatkozatban, dokumentumban, a támogatás feltételeiben vagy a jelen szerződés teljesítésével összefüggő körülményben változás következik be,
- e) az elszámolás alapjául szolgáló dokumentumok jelen szerződésben meghatározott fellelhetősége megváltozik



azt a Támogatott a tudomására jutást követően 15 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogatónak.

- 8.3. A Támogató a 8.2. pontban meghatározott bejelentés alapján 30 napon belül megteszi a szükséges intézkedéseket.
- 8.4. Jelen szerződés módosítása a Felek közös akaratából kizárólag írásban történhet az eredeti vagy a korábban módosított támogatási szerződésben meghatározott beszámolási határidő leteltéig. A Támogatottnak a szerződés-módosításra irányuló kérelmét írásban, részletes indokolással ellátva kell a Támogató részére előterjesztenie. Támogatott kizárólag olyan indokkal kezdeményezhet szerződés-módosítást, amely a támogatás megítélésének körülményeit utólag nem változtatja meg. A Támogató jogosult a Támogatott nem kellően megalapozott szerződés-módosítási kérelmét elutasítani. Amennyiben a módosítás szükségessége a Támogatottnak felróható okból ered, úgy az eset összes körülményeit mérlegelve a Támogató jogosult választani a szerződés-módosítás és szerződésszegés esetén alkalmazható jogkövetkezmények között.
- 8.5. Felek a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitáikat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.
- 8.6. A jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – elsősorban a Ptk., az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény és az Ávr. – az irányadók.

## 9. Záró rendelkezések

- 9.1. Jelen támogatási szerződés aláírására a felhatalmazást a Támogató részéről a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a józsefvárosi nemzetiségi önkormányzatok 2024. évi működési támogatásáról szóló 119/2024. (III. 21.) számú határozata, a Támogatott részéről a Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat .../2024 (... ..) számú képviselő-testületi határozata adja.
- 9.2. Jelen szerződés mindkét fél általi aláírás napjától a jelen támogatási szerződésben foglalt kötelezettségek mindkét fél részéről történő teljesülésének napjáig hatályos.
- 9.3. Felek a jelen 6 (azaz hat) oldalból álló szerződést elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. A szerződés 5 (azaz öt) db eredeti, egymással szó szerint mindenben megegyező példányban készült, amelyből 4 (azaz négy) db a Támogatónál, 1 (azaz egy) db a Támogatottnál marad.

### Melléklet:

1. számú melléklet: Elszámoló Lap

Budapest, 2024. ....

**Budapest Főváros VIII. kerület  
Józsefvárosi Önkormányzat**  
képviselőletében

.....

**Pikó András**  
polgármester  
**Támogató**

**Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat**  
képviselőletében

.....

**Herédi László**  
elnök  
**Támogatott**

Jogi szempontból ellenőriztem:

Budapest, 2024. ....

dr. Törőcsik Edit Julianna  
jegyző nevében és megbízásából:

.....

**dr. Székelyhidi Livia**

Jogi Iroda  
irodavezető

Fedezet: az Önkormányzat 2024. évi  
költségvetésről szóló 43/2023. (XII.14.)  
önkormányzati rendelet 20253 címén  
rendelkezésre áll.

Pénzügyileg ellenjegyzem:  
Budapest, 2024. ....

.....

**Hórich Szilvia**  
gazdasági vezető

1. számú melléklet

## ELSZÁMOLÓ LAP

Támogatott neve:

Székhelye:

Támogatás szerinti felhasználási határidő:

Támogatás célja a támogatási szerződés szerint:

Támogatás összege:

Felhasznált támogatás összege:

Bizonylat adatai							Kifizetés	
Sorsz	Bizonyl. sorsz.	Szállító neve	Teljesítés ideje	Termék, szolgáltatás megnevezése	Számla bruttó összege	Záradék összege	Kifizetés módja /készpénz, utalás	Bankszámla kivonat, pénztári bizonylat száma
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
		összesen:				-	-	

Kitöltés dátuma:

Cégszerű aláírás és pecsét

**Támogatáshoz kapcsolódó rendezvény esetén**

<b>Sorszám</b>	<b>Rendezvény dátuma</b>	<b>Rendezvény helyszíne</b>	<b>Rendezvényen résztvevők becsült száma</b>	<b>számla sorszáma</b>
<b>1</b>				
<b>2</b>				
<b>3</b>				
<b>4</b>				
<b>5</b>				
<b>6</b>				
<b>7</b>				
<b>8</b>				
<b>9</b>				
<b>10</b>				

**Kitöltés dátuma:**

**Cégszerű aláírás és pecsét**

**Teljesítés igazolás:**

A pénzügyi elszámolást ellenőrizte (dátum, aláírás):.....

Megjegyzés:  
.....

A szakmai beszámolót

**ELFOGADOM**

**NEM FOGADOM EL.**

A pénzügyi elszámolást:

**ELFOGADOM**

**NEM FOGADOM EL.**

.....  
**teljesítés igazoló**  
**Pikó András**  
**polgármester**  
aláírás

A pénzügyi Elszámoló lap – szükség szerint – sokszorosítható

## 2024. évi TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS (tervezet)

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** (a továbbiakban: Támogató)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.  
adószám: 15735715-2-42  
törzskönyvi azonosító szám: 735715  
statisztikai számjel: 15735715-8411-321-01  
bankszámlaszám: 11784009-15508009  
képviseli: Pikó András polgármester

másrészről a **Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat** (a továbbiakban: Támogatott)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.  
működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b  
adószám: 15844569-1-42  
törzskönyvi azonosító szám: 844569  
statisztikai számjel: 15844569-8411-371-01  
bankszámlaszám: 11784009-15844569  
képviseli: Herédi László elnök

együttesen a **Felek** között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

### 1. A támogatás nyújtásának előzményei, körülményei

A Támogató a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a 2024. évi költségvetésről szóló 43/2023. (XII. 14.) önkormányzati rendelete 8. melléklet III. pontjában az egyéb működési célú támogatások ÁHT-n belülré előirányzatban, a 20253 címen 283.360,- Ft, azaz kettőszáznyolcvanháromezer – háromszázhatvan forint összegű, működési célú vissza nem térítendő támogatás nyújtásáról döntött.

### 2. A szerződés tárgya

- 2.1. A Támogatott az 1. pontban meghatározott támogatást kizárólag nemzetiségi közügyeinek zavartalan ellátásának biztosítása céljából, e közfeladata teljesítése során felmerülő működési költségeire fordíthatja.
- 2.2. A Támogatott kötelezettséget vállal arra, hogy az átadott támogatást a 2.1. pontban foglalt feladatokra fordítja.

### 3. A támogatás formája, összege, forrása, felhasználása

- 3.1. Támogató a Támogatott részére 283.360,- Ft, azaz kettőszáznyolcvanháromezer – háromszázhatvan forint összegű, működési célú vissza nem térítendő támogatást nyújt, melyet a Támogató a jelen szerződés aláírásától számított 15 napon belül utal át a Támogatott 11784009-15780186 számú számlájára. A támogatás kifizetésének feltétele a Támogató által nyújtott 2023. évi működési célú támogatásról szóló beszámoló elfogadása Támogató részéről.
- 3.2. A támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás.
- 3.3. A támogatás összege - a 2024. évi általános választásokra tekintettel - a nemzetiségi önkormányzat új képviselő-testületének megalakulásáig az éves támogatási keret terhére időarányosan használható fel.

- 3.4. A támogatás forrása: a támogatás pénzügyi fedezete a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a 2024. évi költségvetésről szóló 43/2023. (XII. 14.) önkormányzati rendelet 8. melléklet III. pontjában az egyéb működési célú támogatások ÁHT-n belülre előirányzaton, a 20253 címen rendelkezésre áll.
- 3.5. Kormányzati funkció: 018030 Támogatási célú finanszírozási művelete.

#### **4. A támogatás folyósítása**

4.1. A Támogató a támogatást pénzügyi átutalással teljesíti a 3.1. pont szerint.

#### **5. A támogatás felhasználásának szabályai**

- 5.1. Támogatott a működési támogatást kizárólag a jelen szerződésben meghatározott 2.1. pontban meghatározott célra használhatja fel.
- 5.2. Felek rögzítik, hogy a Támogató által nyújtott működési támogatást Támogatott tovább adhatja az 1. pontban meghatározott feladatellátással összefüggésben külső szervezeteknek, intézményeknek azzal,
- hogy a továbbadott támogatásról a nemzetiségi önkormányzat és az általa támogatott külső szervezetek, intézmények támogatási szerződést kötelesek kötni,
  - hogy ebben az esetben is józsefvárosi ukrán nemzetiségű polgároknak kell részesülniük a támogatott külső szerv által végzett tevékenység eredményeiből,
  - hogy az elszámolási és beszámolási kötelezettség mind a támogatott külső szervezeteket, intézményeket, mind a Támogatottat terheli. Támogatott köteles a külső szerv részéről benyújtott – a továbbadott támogatás felhasználásáról szóló – elszámolási dokumentációt, valamint a támogatási cél megvalósulásáról szóló saját nyilatkozatát a benyújtást követő leghamarabb, de legkésőbb 30 napon belül a Támogató részére átadni.
  - hogy a támogatott külső szervezetek, intézmények beszámolójának és elszámolásának határideje a nemzetiségi önkormányzat elszámolási kötelezettségének határidejét megelőzően legalább 30 nappal korábbi dátummal kerül meghatározásra a támogatási szerződésben.
- 5.3. A támogatás felhasználásának, kötelezettségvállalásának

<b>A felhasználás kezdő időpontja:</b>	2024. január 1.
<b>A kötelezettségvállalás végső időpontja:</b>	2024. december 31.
<b>A pénzügyi teljesítés végső időpontja:</b>	2025. április 15.

A felhasználást dokumentáló számlák, számviteli bizonylatok, egyéb dokumentumok teljesítési időpontjának a felhasználási időszaknak megfelelő keltezésűnek kell lennie.

5.4. Felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kapcsolattartó személyeket neveznek meg:

a Támogató részéről: **Viniczay Zsuzsanna**

a Támogatott részéről: **Herédi László elnök**

#### **6. A támogatás felhasználásának ellenőrzése, beszámolási kötelezettség**

- 6.1. A támogatási igény jogosultságát és a támogatás felhasználását a Támogató, a támogatás felhasználásának ellenőrzésére jogszabály által meghatározott szervek, a felhasználás kezdő időpontjától a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőt követő 5 év elteltéig, bármikor, bárhol ellenőrizheti.
- 6.2. A Támogatott köteles a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani, valamint a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőtől kezdődően a vonatkozó jogszabályi előírások szerint megőrizni. A Támogatott ezen túl is köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget megadni.
- 6.3. A Támogatott a támogatás felhasználásáról legkésőbb 2025. április 15-ig köteles írásban szakmai záró beszámolót és pénzügyi záró elszámolást készíteni és átadni a Támogató szakmailag illetékes szervezeti egysége részére (pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység).  
A Támogató részéről a szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás elfogadására és a teljesítés igazolására a polgármester jogosult jelen szerződés 6.5. pontjában feltüntetett határidőn belül.
- 6.4. A beszámolónak és az elszámolásnak a következőket kell tartalmaznia:  
a) szakmai beszámoló: szakmai értékelés a támogatás céljának megvalósulásáról;  
b) pénzügyi elszámolás: a felmerült költségeknek a felhasználás jogcíme szerinti – a támogatás céljának megvalósulásához köthető - tételes felsorolása, a felhasználási időszakhoz igazodó, a Támogatott nevére szóló számlák és bizonylatok adataival megegyezően kitöltött, a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező Elszámoló Lap benyújtásával történik, azzal, hogy a számlák és bizonylatok, a felhasználáshoz köthető egyéb dokumentumok (szerződések stb.) a Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztályán eredeti példányban megtalálhatóak.  
A Támogatott a felhasználást dokumentáló eredeti számlákra, bizonylatokra, egyéb okiratokra köteles ráírni: **„Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé ..... Ft összegben .....sz. támogatási szerződésre elszámolva, dátum, elnök aláírása”**. Nem magyarországi fizetőeszközben történő pénzügyi elszámolás esetén a számlaösszesítőn a számla tárgyát magyar nyelven is, továbbá a számla összegét a számla teljesítése napján érvényes Magyar Nemzeti Bank (a továbbiakban: MNB) középárfolyamán forintra átszámítva is fel kell tüntetni.
- 6.5. A Támogatott a beszámolót és az elszámolást úgy köteles elkészíteni, hogy az alkalmas legyen a támogatás felhasználásának részletes ellenőrzésére. A Támogató a beszámolót és az elszámolást a beérkezést követően megvizsgálja, és a beérkezést követő 60 napon belül dönt annak elfogadásáról vagy elutasításáról. A Támogató döntéséről és az esetleg jogosulatlanul igénybe vett támogatás visszafizetésének kötelezettségéről a döntéstől számított 10 napon belül írásban értesíti a Támogatottat. Ha a Támogatott a beszámolásra, elszámolásra vonatkozó kötelezettségét határidőre nem teljesíti vagy a határidőben benyújtott beszámoló, elszámolás tartalma nem megfelelő vagy nem a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező Elszámoló Lapnak megfelelően teljesíti, úgy a Támogató az elszámolás beérkezésétől számított 15 napon belül írásban felszólítja a Támogatottat 30 napos határidő megjelölésével a hiány pótlására, melynek beérkezését követően 30 napon belül dönt annak elfogadásáról. Felek rögzítik, hogy a hiánypótlás elmulasztása lehetetlenné teszi annak megállapítását, hogy a támogatást a Támogatott rendeltetésszerűen használta-e fel. A Támogatott tudomásul veszi, hogy mindaddig, amíg a jelen szerződésben foglaltak szerint, teljeskörűen el nem számolt a támogatás összegével, azonos célra újabb vagy további támogatásban nem részesíthető.



- 6.6. Támogatott a felhasználás és az elszámolás határidejének módosítására irányuló kérelmet írásban egy alkalommal kezdeményezheti, melynek benyújtási határideje a felhasználás határidejének módosítása esetében a szerződés 5.3. pontjában meghatározott felhasználási határidő. Támogató a módosítást írásban engedélyezheti.
- 6.7. A Támogatott köteles a költségvetési támogatások lebonyolításában részt vevő és a költségvetési támogatást ellenőrző szervezetekkel együttműködni, az ellenőrzést végző szerv képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, a megvalósítást igazoló okmányok, bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszínen is segíteni.

## **7. A Támogató elállási, felmondási joga, a támogatás visszafizetése**

- 7.1. A Támogató a jelen szerződéstől való elállásra vagy a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult, ha:
- a) a Támogatott jogosulatlanul vette igénybe a támogatást, vagy
  - b) a Támogatott a támogatásról szóló döntés tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis vagy megtévesztő adatot szolgáltatott vagy ilyen nyilatkozatot tett
  - c) olyan körülmény merül fel, vagy jut a Támogató tudomására, amely alapján az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) alapján nem köthető támogatási szerződés, vagy
  - d) a támogatott feladat megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik vagy a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved, vagy
  - e) a Támogatott neki felróható okból megszegi a jelen szerződésből, illetve az azzal kapcsolatos jogszabályokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget ellenőrzéstűrés kötelezettségének (az ellenőrzés során felróható magatartásával az ellenőrző szerv munkáját ellehetetleníti), és ennek következtében a támogatott tevékenység szabályszerű megvalósítását nem lehet ellenőrizni, vagy
  - f) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozat bármelyikét visszavonja, vagy
  - g) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott (rész)beszámoló, (rész)elszámolás benyújtásának (pót)határidejét elmulasztotta vagy a (rész)beszámolót, elszámolást annak nem megfelelő teljesítése miatt a Támogató nem fogadta el.
- 7.2. Ha a Támogatott a támogatás folyósítását megelőzően olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Támogató olyan körülményről szerez tudomást, amely a jelen szerződés felmondását, illetve az attól való elállást megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Támogatottat írásban tájékoztatja.
- 7.3. Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg maradt vissza, vagy el nem fogadott elszámolás miatt visszafizetési kötelezettség keletkezett, úgy azt a Támogatott az elszámolási határidőt követő 15 napon belül, egy összegben köteles visszafizetni a Támogató részére a Támogató által meghatározott (11784009-15508009) számlaszámra, a szerződésszám megjelölésével.
- 7.4. Amennyiben a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott visszafizetési kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik, köteles a késedelem idejére a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényben (a továbbiakban: Ptk) meghatározott késedelmi kamatot fizetni.

## **8. Egyéb rendelkezések**

- 8.1. A Támogatott a jelen szerződés aláírásával
- a) nyilatkozik arról, hogy a támogatási igényben foglalt adatok, információk és dokumentumok teljeskörűek, valódiak és hitelesek;

- b) tudomásul veszi, hogy nem köthető támogatási szerződés azzal, akivel szemben Ávr. szerinti kizáró ok áll fenn;
- c) tudomásul veszi, hogy nem nyújtható támogatás annak a szervezetnek, amely az előző években a Támogató által azonos célra biztosított költségvetésből nyújtott támogatás felhasználásával a jogszabályban vagy a támogatói okiratban vagy támogatási szerződésben foglalt kötelezettségét megszegve még nem számolt el;
- d) tudomásul veszi, hogy a támogatási igény szabályszerűségét és a támogatás rendeltetésszerű felhasználását a Támogató és a jogszabályban meghatározott egyéb szervek ellenőrizhetik;
- e) tudomásul veszi, hogy a támogatás Támogatott nevére, a támogatás céljára, összegére vonatkozó adatok nyilvánosságra hozhatók.

## 8.2. Amennyiben

- a) olyan körülmény merül fel, amely alapján jogszabály értelmében nem köthető támogatási szerződés;
  - b) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozatok bármelyikét visszavonja;
  - c) a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik, a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved;
  - d) a Támogatott adataiban, a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a Támogató által előírt, a Támogatott által benyújtott nyilatkozatban, dokumentumban, a támogatás feltételeiben vagy a jelen szerződés teljesítésével összefüggő körülményben változás következik be,
  - e) az elszámolás alapjául szolgáló dokumentumok jelen szerződésben meghatározott fellelhetősége megváltozik
- azt a Támogatott a tudomására jutást követően 15 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogatónak.

8.3. A Támogató a 8.2. pontban meghatározott bejelentés alapján 30 napon belül megteszi a szükséges intézkedéseket.

8.4. Jelen szerződés módosítása a Felek közös akaratából kizárólag írásban történhet az eredeti vagy a korábban módosított támogatási szerződésben meghatározott beszámolási határidő leteltéig. A Támogatottnak a szerződés-módosításra irányuló kérelmét írásban, részletes indokolással ellátva kell a Támogató részére előterjesztenie. Támogatott kizárólag olyan indokkal kezdeményezhet szerződés-módosítást, amely a támogatás megítélésének körülményeit utólag nem változtatja meg. A Támogató jogosult a Támogatott nem kellően megalapozott szerződés-módosítási kérelmét elutasítani. Amennyiben a módosítás szükségessége a Támogatottnak felróható okból ered, úgy az eset összes körülményeit mérlegelve a Támogató jogosult választani a szerződés-módosítás és szerződésszegés esetén alkalmazható jogkövetkezmények között.

8.5. Felek a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitáikat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.

8.6. A jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – elsősorban a Ptk., az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény és az Ávr. – az irányadók.

## 9. Záró rendelkezések

9.1. Jelen támogatási szerződés aláírására a felhatalmazást a Támogató részéről a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a józsefvárosi nemzetiségi önkormányzatok 2024. évi működési támogatásáról szóló, 38/2024. (II.22.) számú határozata, a Támogatott részéről a Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat .../2024. (... ....) számú képviselő-testületi határozata adja.

- 9.2. Jelen szerződés mindkét fél általi aláírás napjától a jelen támogatási szerződésben foglalt kötelezettségek mindkét fél részéről történő teljesülésének napjáig hatályos.
- 9.3. Felek a jelen 6 (azaz hat) oldalból álló szerződést elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. A szerződés 5 (azaz öt) db eredeti, egymással szó szerint mindenben megegyező példányban készült, amelyből 4 (azaz négy) db a Támogatónál, 1 (azaz egy) db a Támogatottnál marad.

**Melléklet:**

1. számú melléklet: Elszámoló Lap

Budapest, 2024. ....

<p align="center"><b>Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat</b> képviselésében</p> <p align="center">.....</p> <p align="center"><b>Pikó András</b> polgármester <b>Támogató</b></p>	<p align="center"><b>Józsefvárosi Ukrán Önkormányzat</b> képviselésében</p> <p align="center">.....</p> <p align="center"><b>Herédi László</b> elnök <b>Támogatott</b></p>
<p>Jogi szempontból ellenőriztem: Budapest, 2024. ....</p> <p align="center">dr. Törőcsik Edit Julianna jegyző nevében és megbízásából:</p> <p align="center">.....</p> <p align="center"><b>dr. Székelyhidi Livia</b> Jogi Iroda irodavezető</p>	
<p>Fedezet: az Önkormányzat 2024. évi költségvetésről szóló 43/2023. (XII.14.) önkormányzati rendelet 20253 címén rendelkezésre áll.</p> <p>Pénzügyileg ellenjegyzem: Budapest, 2024. ....</p> <p align="center">.....</p> <p align="center"><b>Hórich Szilvia</b> gazdasági vezető</p>	

1. számú melléklet

## ELSZÁMOLÓ LAP

Támogatott neve:

Székhelye:

Támogatás szerinti felhasználási határidő:

Támogatás célja a támogatási szerződés szerint:

Támogatás összege:

Felhasznált támogatás összege:

Bizonylat adatai							Kifizetés	
Sorsz	Bizonyl. sorsz.	Szállító neve	Teljesítés ideje	Termék, szolgáltatás megnevezése	Számla bruttó összege	Záradék összege	Kifizetés módja /készpénz, utalás	Bankszámla kivonat, pénztári bizonylat száma
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
		összesen:				- -		

Kitöltés dátuma:

Cégszerű aláírás és pecsét

**Támogatáshoz kapcsolódó rendezvény esetén**

<b>Sorszám</b>	<b>Rendezvény dátuma</b>	<b>Rendezvény helyszíne</b>	<b>Rendezvényen résztvevők becsült száma</b>	<b>számla sorszáma</b>
<b>1</b>				
<b>2</b>				
<b>3</b>				
<b>4</b>				
<b>5</b>				
<b>6</b>				
<b>7</b>				
<b>8</b>				
<b>9</b>				
<b>10</b>				

**Kitöltés dátuma:**

**Cégszerű aláírás és pecsét**

**Teljesítés igazolás:**

A pénzügyi elszámolást ellenőrizte (dátum, aláírás):.....

Megjegyzés:  
.....

A szakmai beszámolót

**ELFOGADOM**

**NEM FOGADOM EL.**

A pénzügyi elszámolást:

**ELFOGADOM**

**NEM FOGADOM EL.**

.....  
**teljesítés igazoló**  
**Pikó András**  
**polgármester**  
aláírás

A pénzügyi Elszámoló lap – szükség szerint – sokszorosítható